

Lees deze handleiding vóór gebruik
aandachtig door!

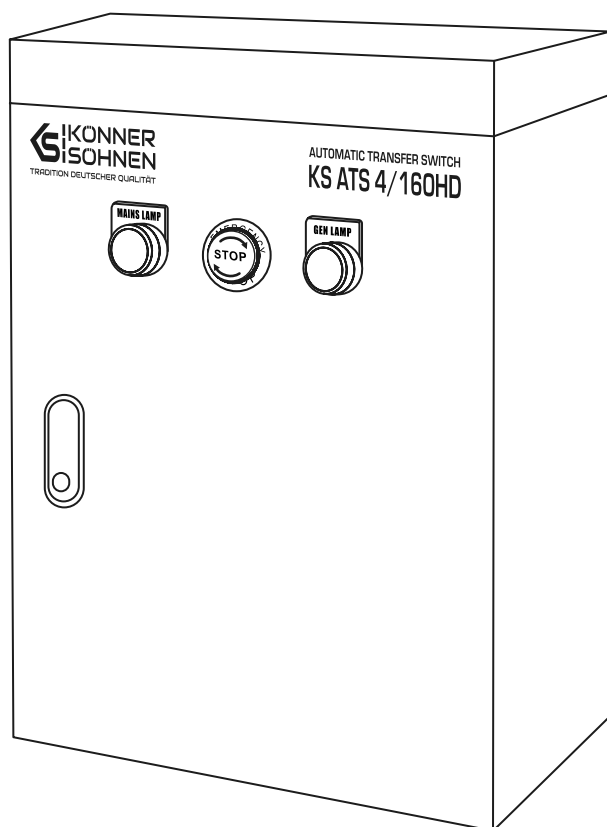
Handleiding



AUTOMATISCHE OMSCHAKELAAR (ATS)

KS ATS 4/100HD

KS ATS 4/160HD





Dank u voor het kiezen van **Könnér & Söhnen®**-producten. Deze handleiding bevat een korte beschrijving van veiligheid, installatie en gebruik. Meer informatie is te vinden op de website van de officiële importeur in de ondersteuningssectie: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

U kunt ook naar de ondersteuningssectie gaan en de handleiding downloaden door de QR-code te scannen of op de website van de officiële importeur van Könnér & Söhnen® via **www.konner-sohnen.nl**



Zorg ervoor dat u de volledige versie van de handleiding leest voordat u begint!

De fabrikant van **Könnér & Söhnen®**-producten behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen die mogelijk niet in deze handleiding zijn verwerkt, namelijk:

- De fabrikant behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen in het productontwerp, de configuratie en de constructie.
- De afbeeldingen en tekeningen in deze handleiding zijn uitsluitend ter referentie en kunnen afwijken van de werkelijke onderdelen en opschriften op de producten.

Contactgegevens die u vrij kunt gebruiken bij eventuele problemen zijn te vinden aan het einde van deze handleiding. De actuele lijst van servicecentra is te vinden op de website van de officiële importeur. **www.konner-sohnen.nl**



LET OP – GEVAAR!



Het niet opvolgen van de aanbevelingen die met dit teken zijn gemarkeerd, kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de gebruiker of derden.



BELANGRIJK!



Nuttige informatie tijdens het gebruik van de machine.

ALGEMENE INFORMATIE

1

De ATS-units KS ATS 4/100HD en KS ATS 4/160HD zijn ontworpen voor dieselgeneratoren met een geïntegreerde DATAKOM D-300- of DATAKOM D-500-controller en een overeenkomstige aansluiting.

De in de generator geïntegreerde controller bewaakt de hoofdstroombron, start de generator bij een stroomuitval, stopt de generator nadat de hoofdstroomvoorziening is hersteld en bestuurt de ATS-omschakelaar in AUTO-modus via de besturingskabel.

De ATS-unit heeft een 4-polige omschakelaar met motoraandrijving, die indien nodig handmatig kan worden geschakeld.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

2

De ATS staat onder spanning. Neem de veiligheidsvoorschriften in acht om elektrische schokken te voorkomen. De IP-beschermingsgraad van de ATS-unit moet strikt worden nageleefd. Het product mag niet worden gebruikt bij hoge luchtvochtigheid. Voorkom dat vocht, water en stof in het product binnendringen, omdat dit het risico op elektrische schokken vergroot.

Alle schroefklemmen moeten regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig worden aangedraaid, omdat ze na verloop van tijd kunnen losraken (bijvoorbeeld door temperatuurschommelingen). Kabels moeten worden gecontroleerd op brandsporen, verkleuring of beschadigde isolatie. Beschadigde kabels moeten worden vervangen.



BELANGRIJK!



Raak geen spanningsvoerende delen van de ATS aan! De ATS-unit moet vóór onderhoudswerkzaamheden veilig van de stroomvoorziening worden losgekoppeld en tegen onbedoeld opnieuw inschakelen worden beveiligd.

De ATS is een apparaat van klasse I. De aardingsschroef moet permanent en veilig worden aangesloten op het beschermende aardingssysteem. In TN- of TT-systemen (terra-neutral) wordt de aardingsschroef aangesloten op de aardingsrail. In IT-systemen (geïsoleerde terra) dient de aardingsschroef voor potentiële vereffening.

Alle installaties van dit product moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien, in overeenstemming met alle toepasselijke lokale elektrische normen en voorschriften.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

Gebruik het product niet als u moe bent of onder invloed van sterke medicijnen, alcohol of medicatie. Onoplettendheid tijdens gebruik kan leiden tot ernstig letsel. Controleer of er geen vreemde voorwerpen op het product liggen wanneer het wordt ingeschakeld. Overbelast het product niet; gebruik het uitsluitend voor het beoogde doel.



WAARSCHUWING!



Dit materiaal is uitsluitend informatief en vormt geen instructie voor het installeren of aansluiten van apparatuur op het netwerk. In de praktijk zijn er verschillende opties voor stroomvoorziening en verschillende regels voor aansluiting. De beslissing over de juiste aansluiting van de apparatuur in elk afzonderlijk geval moet worden genomen door een gecertificeerde elektricien die de installatie en elektrische aansluiting van de apparatuur uitvoert. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor onjuiste aansluiting van de apparatuur en niet aansprakelijk voor mogelijke materiële of lichamelijke schade die kan ontstaan door onjuiste installatie, aansluiting of gebruik van de apparatuur.



PLEASE NOTE!

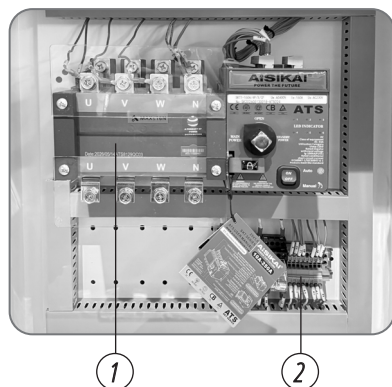


Het totale vermogen van de aangesloten verbruikers mag de maximaal toegestane capaciteit van dit AO-eenheidsmodel niet overschrijden.

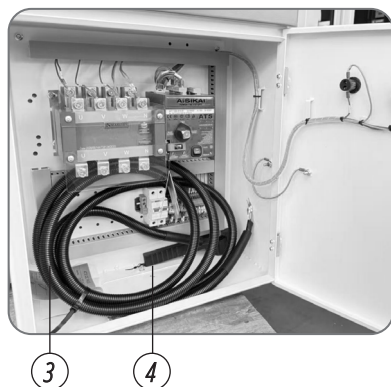
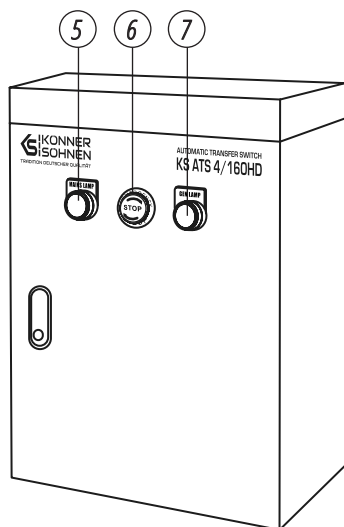
SPECIFICATIES

3

Model	KS ATS 4/100HD	KS ATS 4/160HD
Verbruik	< 25 W	< 25 W
Bedrijfsspanning	230V/400V	230V/400V
Stroom (max.) 400 V	100A	160A
Besturingskabel	–	3 m
Werkomgeving	-20-45 °C luchtvochtigheid: ≤ 50%	
Opslagomgeving	-30-70 °C luchtvochtigheid: ≤ 50%	
IP-beschermingsklasse	IP44	
Isolatieklasse	AC1.0KV/1min 1mA	
Netto-afmetingen (LxBxH)	500x300x600 mm	500x255x600 mm
Netto gewicht	22,3 kg	27 kg



1. Omschakelaar
2. Aansluiting voor besturingskabel
3. Besturingskabel
4. Afneembare hendel
5. Indicatielampje „Main input“
6. Noodstopeschakelaar
7. Indicatielampje „Gen input“



CONTROLLER HOOGSTE TECHNISCHE PARAMETERS

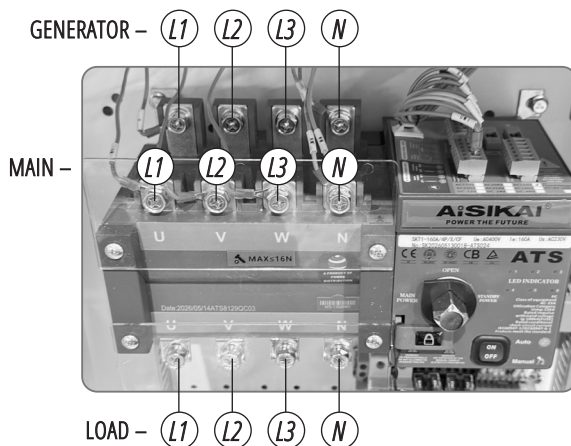
5

Conventionele thermische stroom I _{th}	100A	160A
Gekeurde isolatiespanning van koperen bus, U _i	1000 V	1000 V
Gekeurde impulsweerstandsspanning, U _{imp}	12 kV	12 kV
Gekeurde bedrijfsspanning van koperen bus, U _e	440 V	440 V
Gebruikscategorie	AC-33A	AC-33A
Gekeurde bedrijfsstroom van koperen bus, I _e	100	160
Gekeurde inschakelcapaciteit	10I _e (10 keer de nominale stroom)	
Gekeurde uitschakelcapaciteit	10I _e (10 keer de nominale stroom)	
Gekeurde limiet kortsluitstroom	100 kA	100 kA
Gekeurde kortstondige stroomweerstand	50 kA	50 kA
Overgangstijd I - II of II - I	1.2 s	1.2 s
Gekeurde bedrijfsspanning van de besturingsvoeding, U _s	Standaardproduct: AC220V, Optioneel: DC24V, AC110V, AC280V, Correct werkbereik: 85% U _s ~ 115% U _s	
Start	< 200 W	< 300 W
Normaal	< 25 W	< 25 W
Netto gewicht (4-polig)	3.5 kg	5.5 kg

AANSLUITINGEN

6

De voedingskabels van de hoofdstroombron (bijv. het openbare elektriciteitsnet), van de generator en naar de onderverdeling met noodstroomverbruikers worden rechtstreeks op de omschakelaar aangesloten:



AARDINGSSCHROEF





EG-verklaring van overeenstemming

Nr. 275

Fabrikant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Duitsland

Wij, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, verklaren hierbij onder onze uitsluitende verantwoordelijkheid dat de hieronder vermelde producten in overeenstemming zijn met de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie.

Product: Automatische omschakelaar (ATS)
Type / model: KS ATS 4/100HD, KS ATS 4/160HD
Toegepaste EG-richtlijnen: Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG
 Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC) 2014/30/EG

Toegepaste normen: EN 60947-1:2007+A2:2014
 EN60947-6-1:2005/A1:2014
 EN 60947-1:2007+A2:2014
 EN60947-6-1:2005/A1:2014, EN IEC 61000-6-2,
 IEC 61000-6-4; EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-3

Datum van afgifte: 2026-08-31
Plaats van afgifte: Düsseldorf
Directeur: Fomin P.

DIMAX
 International GmbH
 Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf
 USt-ID: DE296177274
 kconner-sohnen.com

P. Fomin



REACH-VERORDENING (EG) NR. 1907/2006

De fabrikant bevestigt dat dit product voldoet aan de eisen van de REACH-verordening met betrekking tot de beperking van zeer zorgwekkende stoffen (SVHC). Wij bevestigen dat de geleverde onderdelen voldoen aan de REACH-verordening (EG) nr. 1907/2006 en geen SVHC bevatten in een concentratie van meer dan 0,1%.

Op basis van de door de leveranciers van componenten verstrekte informatie zijn er geen SVHC aanwezig in concentraties die de in de verordening vastgestelde grenswaarden overschrijden.

Deze verklaring is opgesteld op basis van een eigen beoordeling en verklaringen van de leveranciers.

ROHS-RICHTLIJN 2011/65/EU

Dit product bevat elektrische en elektronische componenten die onder de RoHS-richtlijn 2011/65/EU vallen.

Op basis van de door de leveranciers van componenten verstrekte informatie en testrapporten bevestigt de fabrikant dat deze componenten voldoen aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

Deze verklaring is opgesteld op basis van een eigen beoordeling en verklaringen van de leveranciers.



De ATS-stuuraansluiting voor de generator bevindt zich rechtsonder:

N. Nulleider van de generator

90. Stuursignaal voor omschakeling naar de generator

91. Stuursignaal voor omschakeling naar de hoofdstroombron

NM. Nulleider van de hoofdstroombron

Um. Fasegeleider L1 van de hoofdstroombron

Vm. Fasegeleider L2 van de hoofdstroombron

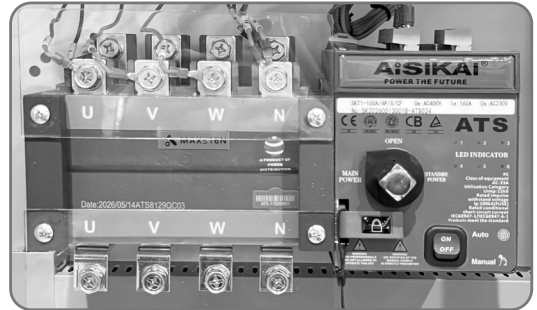
Wm. Fasegeleider L3 van de hoofdstroombron

FUNCTIE VAN DE OMSCHAKELAAR

7

De omschakelaar is uitgerust met een motoraandrijving die in de stand AUTO wordt aangestuurd door de generatorcontroller. Wanneer in de stand AUTO op de noodstopomschakelaar wordt gedrukt, brengt de motoraandrijving de omschakelaar naar de stand OPEN (belasting losgekoppeld).

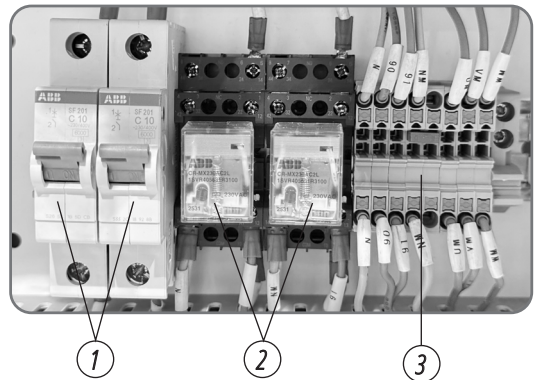
De motoraandrijving kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar AUTO-MANUAL.



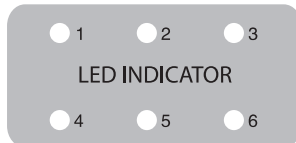
Om de omschakelaar handmatig te bedienen, zet u eerst de schakelaar AUTO-MANUAL in de stand MANUAL en bedient u vervolgens de omschakelaar met de meegeleverde hendel.

De motoraandrijving wordt extern aangestuurd via de contacten 90 en 91 van de ATS-aansluiting. De stuurcircuits van de motoraandrijving zijn beveiligd met installatieautomaten.

1. Installatieautomaat
2. Stuurrelais
3. Aansluitklem voor ATS



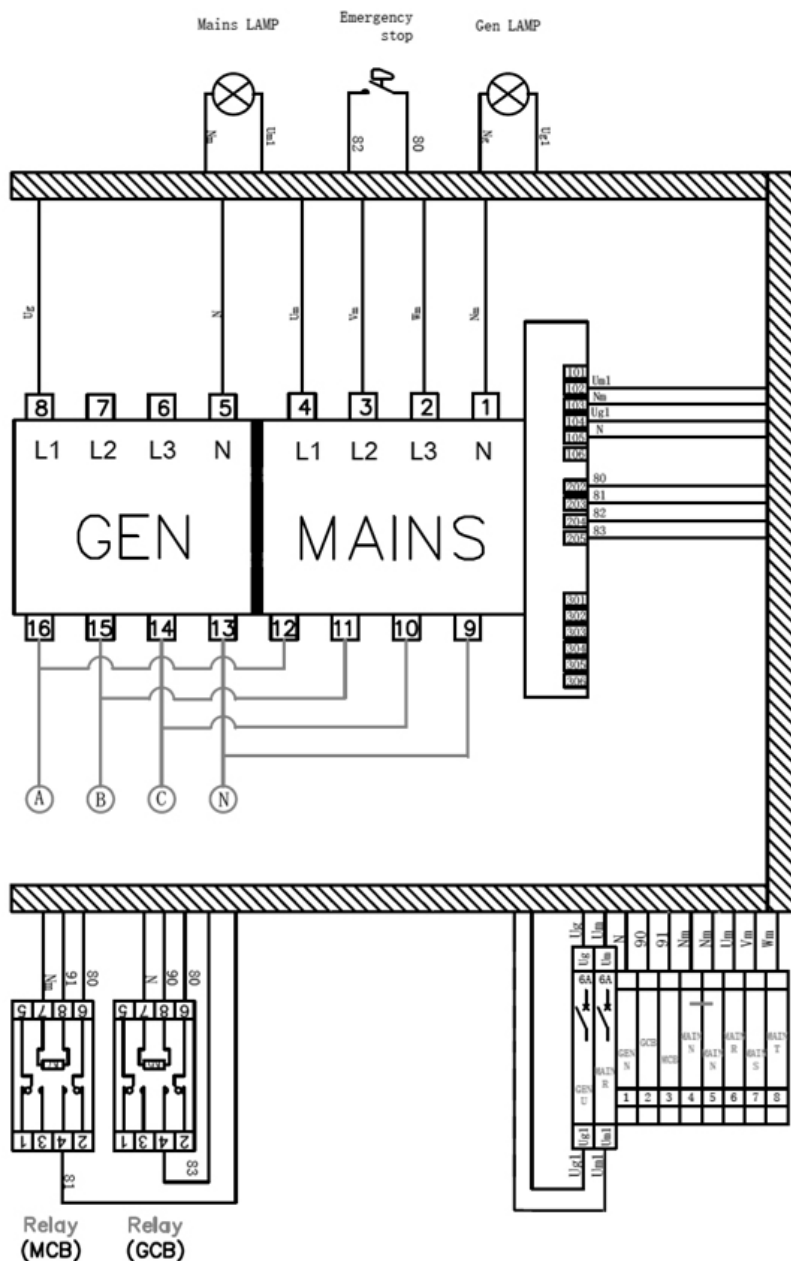
De omschakelaar heeft 6 status-LED's:



BESCHRIJVING:

Model	№1	№2	№3	№4	№5	№6
X TYPE SKT1-125~250A	De besturingsvoeding van Lijn I is ingeschakeld. (Er staat AC220V tussen de aansluitpunten 102 en 103 van terminal №1).	De zekering van de besturingsvoeding van Lijn I is normaal.	Het besturingsrelais van Lijn I functioneert normaal (het relais is gemonteerd op de interne printplaat en lamp №3 wordt voor deze functie gebruikt, alleen wanneer lamp №4 niet brandt).	De besturingsvoeding van Lijn II is ingeschakeld (er staat AC230V tussen de aansluitpunten 104 en 105).	De zekering van de besturingsvoeding van Lijn II is normaal.	Schakelaar 125 A–250 A: sleutelvergrendeling of knop staat in de AUTO-stand (de sleutelvergrendeling of knop is aan de voorzijde van de schakelaar gemonteerd).
X TYPE SKT1-400~3200A	De besturingsvoeding van Lijn I is ingeschakeld. (Er staat AC220V tussen de aansluitpunten 102 en 103 van terminal №1).	De zekering van de besturingsvoeding van Lijn I is normaal.	Het besturingsrelais van Lijn I functioneert normaal (het relais is gemonteerd op de interne printplaat).	De besturingsvoeding van Lijn II is ingeschakeld (er staat AC230V tussen de aansluitpunten 104 en 105).	De zekering van de besturingsvoeding van Lijn II is normaal.	Het besturingsrelais van Lijn II functioneert normaal (het relais is gemonteerd op de interne printplaat).

SCHAKELSCHEMA VAN DE ATS-EENHEID:

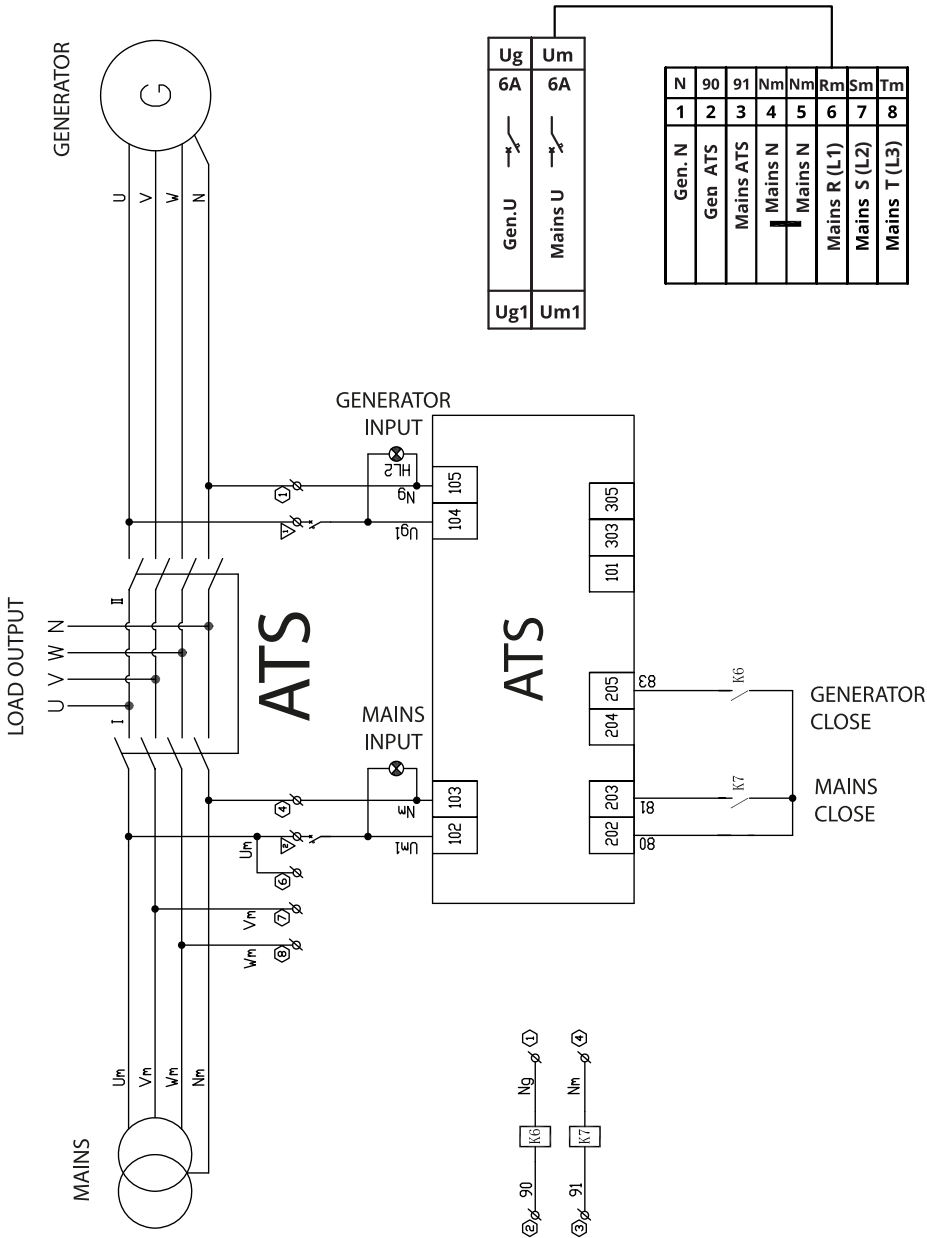




THREE-PHASE ATS (100A)

ATS CONNECTION TERMINAL

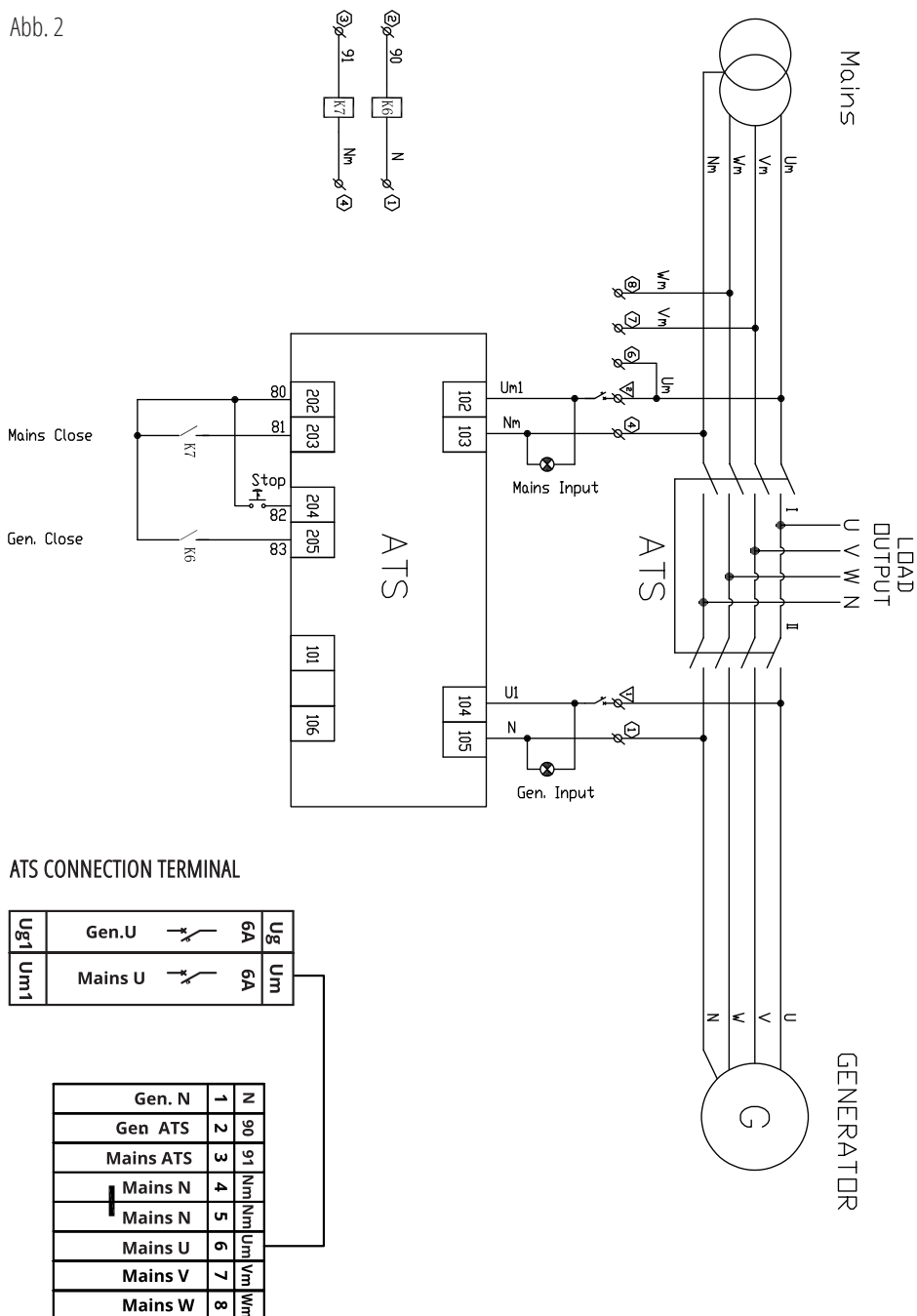
Abb. 2





THREE-PHASE ATS (160A)

Abb. 2



CONTACTGEGEVENS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

Esp  a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

  kr  ina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Д юссельдорф, Н меччина.

 мпорт р та представник в   кра ні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротех ічна 47,
02225, м. Київ,   кра на. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua

